สองสหายกับหมี

ၵေႃႉၵၼ်သွင်ၵေႃႉလႄႈမီ

သူငယ်ချင်းနှင့်ဝက်ဝံ

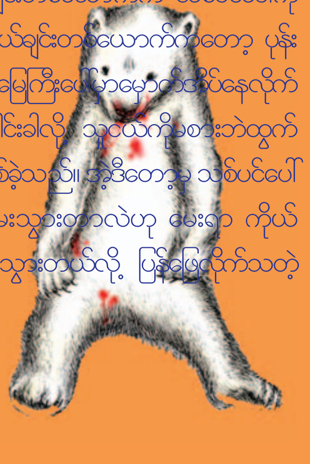
สหาย 2 คนออกเดินทางเข้าป่าไปด้วยกัน หมีตัวหนึ่งออกมาเจอพวกเขาเข้าพอดี ปรากฏว่าหนึ่งในสองนักเดินทางออกนำหน้าหนีขึ้นไปเกาะอยู่บนกิ่งไม้ทันที และซ่อนตัวเองท่ามกลางใบไม้หนาทึบ นักเดินทางอีกคนหนึ่งเมื่อมองไม่เห็นความช่วยเหลือใดๆ จึงนอนราบลงกับพื้นคว่ำหน้ากับพื้นดิน หมีเดินมาหาเขาและยื่นปากจมูกไปใกล้ๆ หูแล้วดมไปทั่ว แต่ในที่สุดมันก็คำรามเสียงดังพร้อมกับส่ายหัวแล้วเดินอุ้ยอ้ายจากไป เพราะหมีจะไม่แตะต้องสัตว์ที่ตายแล้ว จากนั้นคนที่อยู่บนต้นไม้ก็ลงมาหาเพื่อนของเขาและหัวเราะพร้อมกับพูดว่า เจ้าหมีนั่นกระซิบอะไรกับเจ้าหรือ มันบอกข้าว่า อย่าไว้ใจเพื่อนที่ทิ้งเราไปยามลำบาก

นิทานเรื่องนี้สอนว่า เพื่อนแท้ย่อมไม่ทิ้งกันยามยาก

မီးၵူၼ်းၵေႃႉႁၵ်ႉၵၼ်သွင်ၵေႃႉပႆၶဝ်ႈႁူၺ်ႈ,ၼႂ်းပႃႇ,လွမ်းၵၼ်ယဝ်ႉ လႆႈသုၵ်ႉမီတူဝ်ၼိုင်ႈလိၼ်ႈမႃးၺူးၶဝ်၊ ၵူၼ်းၵေႃႉၼိုင်ႈပႂ်ႉၶိုၼ်ႈ တူၼ်းမႆႉသေ ပဵပ်ႇၸဵင်ႈၶၢင်ႉၵိင်ႇမႂ်ႇမႆႉၼၼ်ႉၼႆသေ ႁူၼ်းႁၢႆးၵူၼ်းၵေႃႉထိင်ႈၵေႃႉ ၼိုင်ႈၵေႃႉ ယၢမ်းမိူဝ်ႈဝႃႈ,တူၼ်းၵမ်ႉ,ႁၼ်တီႈ ပိုင်းၵိင်ၽွင်ႈလႂ်ႈယဝ်ႉၵေႃႈ မၼ်းလင်,ၶွမ်းၵုပ်,ပုပ်,ယဝ်ႉ ၶွတ်းၵိင်းမိူၼ်ၵူၼ်းတၢႆ။ မီၵေႃႈၵပ်ႉၸူး ၸၢင်မၼ်းၸူမ်ႁူ,ၸူမ်ၼူး လွမ်းတူဝ်ၶလႆ ၵပ်ႉၸူးၸၢင်မၼ်းႁူ,ၸူမ် တီႈၶိမ်းႁၢယဝ်ႉသႂ်ႇ,ႁၢဝ်သေ ပႅၵ်ႉ,ပႃႈႁူ,။ ယွၼ်ႉပိူဝ်ႈမီတေၵမ်ႉ,ၶွတ်း သၢင် သတ်းၵၼ်တၢႆတေႃႉယဝ်ႉ။ ငမ်းၸၼ်ႉၵူၼ်းၵေႃႉၵၼ်ယူႇ,ၸိုဝ်တူၼ်း မႆႉၸၼ်ႉၵေႃႈ လူင်းမႃးႁႃၵေႃႉမၼ်းသေ တင်းၸူဝ်တင်းထၢမ်သေဝႃး “မီၸၼ်ႉမၼ်းထၢမ်ၵီႈသင်မွႆးလႃ,?” “မၼ်းမွၵ်ႇ,ၵဝ်ဝႃးယႃ,ဝႆႉလႆႇ ၸိုဝ်ၵူၼ်းၵေႃႉၵၼ်ပႃးပိတ်းႁဵပ်းမိုဝ်းထူပ်းၽေး” ၼႆယဝ်ႉ။

ၵႃႈၼမ်,ၸႂ်သွၼ်ၶွၼ်ႇႁူ,ဝႃး၊ ၵူၼ်းၵေႃႉလီတီႈလၢင်,တိုၼ်းၵမ်,ဝၢင်းပႃးပိတ်းၵၼ်မိုဝ်း ထူပ်းၽေး။

တစ်ခါက သူငယ်ချင်းကောင်းနှစ်ယောက်ဟာ တောနက်ကြီးထဲသို့ ခရီးထွက်သွားလာခဲ့ကြတယ်။ အဲ့ဒီအချိန်မှာပဲ ဝက်ဝံကြီးတစ်ကောင်ဟာ သူတို့နှစ်ယောက်ထံ ပြေးလွှားလာတဲ့အတွက် သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်က သစ်ပင်ပေါ်ကို ပြေးတက်သွားပြီး အလွန်နက်တဲ့ သစ်ကိုင်းထဲမှာ ပုန်းအောင်းနေခဲ့တယ်။ ကျန်သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်ကတော့ ပုန်းအောင်းစရာနေရာ ရှာမတွေ့တဲ့အတွက်ကြောင့် လူသေပုံသဏ္ဍာန်ဟန်ဆောင်လို့ မြေကြီးပေါ်မှာမှောက်အိပ်နေလိုက်တယ်။ ဝက်ဝံကြီးလည်း မှောက်အိပ်နေတဲ့သူငယ်ကို နာခေါင်းနဲ့ အနံ့ခံကြည့်ပြီး ခေါင်းခါလို့ သူငယ်ကိုမစားဘဲထွက်ခွာသွားခဲ့တယ်။ ဝက်ဝံကြီးဟာ သေပြီးတဲ့သတ္တဝါကို ဘာမှမလုပ်ဘဲ မစားဘဲထားရစ်ခဲ့သည်။ အဲ့ဒီတော့မှ သစ်ပင်ပေါ်ကသူငယ်ချင်းဟာဆင်းလာပြီး လှောင်ပြောင်စွာနဲ့ ဝက်ဝံကြီးမင်းကိုဘာလာမေးသွားတာလဲဟု မေးရာ ကိုယ်အန္တရာယ်ရောက်တဲ့အချိန်မှာ မကူညီတဲ့သူငယ်ချင်းကို ယုံကြည်စိတ်မထားဖို့ ပြောသွားတယ်လို့ ပြန်ဖြေလိုက်သတဲ့ကွယ်။



သင်ခန်းစာ – သူငယ်ချင်းကောင်းဆိုတာ ဆိုးအတူပူအမျှ။

นิทรรศการ

ပၢင်ပျႃးၶူဝ်း

ပန်းချီပြပွဲ

กิจกรรมบิ๊กดรอ เป็นโครงการที่จัดโดย อาร์ตเพลย์ ที่เมืองเมลเบิร์น ประเทศออสเตรเลีย ปีนี้เด็กนักเรียนสตูดิโอ้ช้าง เช่น เด็กที่แอร์พอร์ท หมู่บ้านพิมุกต์ 4 หมู่บ้านกาญจน์กนกที่อยู่ในจังหวัดเชียงใหม่ และเด็กจากแค้มป์ผู้อพยพแม่ลาอู จังหวัดแม่ฮ่องสอน ได้สร้างบ้านในฝัน สำหรับเสนอในวันนิทรรศการที่จะจัดขึ้นในเดือนตุลาคม 2009 ร่วมกันกับเด็กที่เมืองเมลเบิร์น ประเทศออสเตรเลีย

ၵၢၼ်ၶႅတ်းလွင်ႈတူင်ႉၼိုင်ပိၵ်ႉတြေႃးၼႆႉ ပဵၼ်ၸူင်းၵၢၼ် ဢၢတ်ႉထ်ပ်ႉလေႇတီႈၸိုင်းလေႇတွၼ်းမိူင်းမႄးပိုၼ်ႇ ဢွတ်ႉသ်တေး လေႇသေတွၼ်းတႃႇ,ပီၼႆႉ လုၵ်ႈႁဵၼ်းၶွင် သတူႇ,တီႇ,ယူဝ်ႇ,သျၢင်ႇ မိူၼ်ၼင်ႇ တီႈၸူင်ႇ,ႁိူဝ်ႈ မိၼ်း၊ ဝၢၼ်ႈၽိမုၵ်ႉ 4 ၵၢၼ်ၵၼ်ၼူၵ်ႉ, လိူဝ်ႈပၼ်ႇပိုၼ်ႇတီႈၶိုင်ႈႁိင်းမႄႈ, ၶလႄႈလုၵ်ႈဢွၼ်ႇ,လိူဝ်ႈ ယူႇ,ၼႂ်းၸႃႉ ႁူၼ်းပႃးၽေးတီႈၶမ်းလႅၼ်ႇၵုၼ်း ၶလႄႈတွၼ်ႈၶမ်းႁွင်ႈသွၼ် လႆႈၶႅတ်းၶိူင်းၼႆႉၶွပ်ႈၼႃး တွၼ်ႈတၢ,ၶလၼ်ႈ ပၢင်ပွႆး ဢၼ်တေလတ်းၶႅတ်းၼႆႉလိုၼ်ႈၵႂၢၵ်ႈ,တူဝ်,ပိုဝ်, 2009 တီႈမိူင်းပိုၼ်ႇ ၵႂၢၵ်ႈသတေးလေႇ ႁူမ်ႈၵၼ်တင်းလုၵ်ႈၵႂၢၼ်,တီႈမိူင်းပိုၼ်ႇၸၼ်ႉယဝ်ႉ။

ဩစတေးလျနိုင်ငံတွင်းရှိ မယ်ဘုန်းမြို့မှ (Art Play) ကလေးအနုပညာလှုပ်ရှားမှုအဖွဲ့ အစည်းသည် (Big Draw) ဟူသော ခေါင်းစဉ်ဖြင့်ပြပွဲများကို ၂၀၀၉ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလတွင် ပြုလုပ်ကျင်းပမည် ဖြစ်သည်။ စတူဒီယိုဆင့်အဖွဲ့အစည်း၏ ချင်း မိုင်မြို့မှ ဖိမုတ်၊ ကန်ကျနုတ်၊ လေယာဉ်ကွင်းအနီးရှိ ကလေးများ နှင့် မယ်လဦးရှိ ကလေးများ၏ “ကျွန်ုပ်တို့၏အိပ်မက်”အမည်ဖြင့် ဆွဲသားထားသည့် ပန်းချီလက်ရာအိမ်များကိုလည်း ထိုပြပွဲ၌ ပါဝင်ပြသသွားမည်ဖြစ်သည်။

เมื่อวันที่ 12 เดือนสิงหาคมนั้น USAID กรุงเทพฯ ได้ไปพบเยี่ยมเยียนเด็กๆ และทำกิจกรรม และพูดคุยกับเด็กๆ ที่แค้มป์สะเมิง พร้อมกับเจ้าหน้าที่สตูดิโอช้าง

မိူဝ်ႈဝၼ်းထိ 12 လိူၼ်သိင်ႁႃၸၼ်ႉ မုၵ်ႉလုမ်း USAID တီႈၵုင်း ထိပ်ႈလႅၼ်ႇ,ၵႂႃႇ, လေ,လွမ် တူၺ်းလုၵ်ႈ,ဢွၼ်ႇ, ၵၢၼ်တိုၵ်ႉၵွၼ်ၵၢၼ်ၶႅတ်းလွင်ႈ တူင်ႉၼိုင်ပၢႆး မွၼ်းတီႈၶမ်ႈၵေႃ,သၢင်းသမိူင်းသေ ၵွၼ်ၵၢၼ်လိၼ်ႈလွမ်းလုၵ်ႈဢွၼ်ႇ, မူၼ်း မူၼ်းသိုဝ်းသိုဝ်းၶလႄႈ ၵုပ်,ၵုမ်လွမ်းလုၵ်ႈဢွၼ်ႇ,ၵေႃႉယဝ်ႉ ၵေႃႉယူႇ, ယဝ်ႉ။

စတူဒီယိုဆင့်အဖွဲ့အစည်း၏ အလှူရှင်ဖြစ်သော (USAID)သည် ဘန်ကောက်မြို့မှ ချင်းမိုင်သို့ ကလေးအနုပညာ သင်ကြားသော အလုပ်သမားနေထိုင်ရာစမိန်းသို့ ဩဂုတ်လ ၁၂ ရက်နေ့ တွင်လာရောက်ကာ ကလေးများပျော် ပျော်ရွှင်ရွှင်ဆော့ကစားပုံအား လာရောက်ကြည့်ရှုခဲ့သည်ကို တွေ့မြင်ရပုံ။

ตู้ ปณ. 161 ไปรษณีย์พระสิงห์
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50205
โทร. 053-212564

Funded by

NO.8

จดหมายข่าว

ၽိုၼ်လိၵ်ႈၶၢဝ်ႇ

သတင်းလွှာ

มယ်ဟောင်ဆောင်မြို့နယ်၊ မယ်လဦးဒုက္ခသည်စခန်းရှိ ရောင်နီဦး အထက်တန်းကျောင်း၌ စတူဒီယိုဆင့် အနုပညာပြပွဲအမှတ်(၃)ကို စက်တင်ဘာလ (၁၂) ရက်နေ့နှင့် (၁၃) ရက်နေ့တွင် နှစ်ရက်ကြာ ကျင်းပရာ ကျောင်းရှိ ဆရာ၊ ဆရာမများ၊ ကျောင်းသူကျောင်းသားနှစ်ရာကျော်နှင့် ဒုက္ခသည်စခန်း တွင်းရှိ အခြားကျောင်းများမှ ဆရာ၊ ဆရာမများနှင့် ကျောင်း သူကျောင်းသားများ အတူတကွပါဝင် ဆင်နွှဲခဲ့ကြသည်။ ထိုပြပွဲတွင် ကျောင်းသူ ကျောင်းသားများ ကိုယ်တိုင်ဖန်တီးထားသော အနုပညာလက်ရာများကို ပြသထားသည့်အပြင် ပြပွဲပထမနေ့၌ စိတ်ကြိုက်ပုံဆွဲခြင်း၊ ကျောက်တုံးလေးများ၊ သိုးမွေးကြိုးများဖြင့် ပန်းချီရေးဆွဲခြင်း၊ ပို့စကတ်များ ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဘိလပ်မြေကို အသုံးပြု၍ ရုပ်ပုံပြုလုပ်ခြင်း၊ စက္ကူအိမ်များ ဆောက်လုပ်ခြင်းတို့ကို မူလတန်းကျောင်းသူ ကျောင်း သားလေးများမှ ပျော်ရွှင်စွာဖန်တီးခဲ့ကြသည်။

สตูดิโอ้ช้างได้จัดนิทรรศการ เสนอผลงานศิลปะเด็ก เมื่อวันที่ *12-13* เดือนสิงหาคม ณ โรงเรียนหย่องหนื่อ แค้มป์ผู้อพยพแม่ลาอู อำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน รวมครูและนักเรียนที่มาเข้าร่วมงานทั้งหมดมี *200* กว่าคน ในงานครั้งนี้ นอกจากผลงานของเด็กที่ได้นำมาเสนอแล้ว ยังมีกิจกรรมต่างๆ อย่างเช่น กิจกรรมวาดรูปที่ตนเองชอบ ติดไหมพรมให้เป็นรูป ทำโปสเตอร์บ้านกระดาษ และทำตุ๊กตาปูนปาสเตอร์ ให้เด็กได้เล่น ได้ทำกันอีก

မိူဝ်ႈဝၼ်းထိ 12–13 ၸၼ်ႉ မုၵ်ႉလုမ်းသတူႇတီႇ,ယူဝ်ႇ,သျၢင်ႇ လႆႈၶတ်းၶႅတ်းပၢင် ပွႆးၶၼ်ၶိူပ်းႁၢင်း ပၢႆး မွၼ်းလုၵ်ႈဢွၼ်ႇ, တီႈႁူင်းႁဵၼ်းယွင်ႇ,ၸႄ,ၵူး ၸွႆးၶိမ်ႉၵူၼ်းပၢႆႈၽေးၶမ်းလႅၼ်ၵုၼ်း လေႇတွၼ်း ၶမ်း ႁွင်းသွၼ်ၸၼ်ႉ မီးၶူးသွၼ်ၶလႄႈလုၵ်ႈႁဵၼ်း ၶဝ်ႈႁူမ်ႈမွၼ်းတင်းမူတ်း 200 ပၢႆသေ ႁူမ်းၵၼ်လတ်း ၶႅတ်းၵႂ်, ယူ,ယဝ်ႉ။ ၼႂ်းပၢင်ပွႆးဝၼ်းၵွၼ်တၢင်း ၸၼ်ႉလုၵ်ႈဢွၼ်ႇၶဝ် လႆႈၵွၼ်ၵၢၼ်ၶႅတ်းသၢင်း လွင်ႈတူင်ႉၼိုင် ပၢႆးမွၼ်းမိူၼ်ၸၼ်ႉ, လၼ်ႁၢင်း လွမ်းၸၼ်,ၵၢၼ်လဝ်းၵဝ်,ၵျိူၵ်း၊ လႅ,မႆသေ လၼ်ႁၢင်း၊ ၶႅတ်းၵၢတ်း ပူတ်းသ်တိူဝ်၊ လႅဝ်ပုၼ်သေ ၶႅတ်းႁူၼ်ႉ,လႅၼ်ၶလႄႈ လွၵ်ႉၶႄႈၶႅတ်းသၢင်းႁိူၼ်းလႃႉ ၵႂ်,လိူဝ်းၸႂ်ယဝ်ႉ။

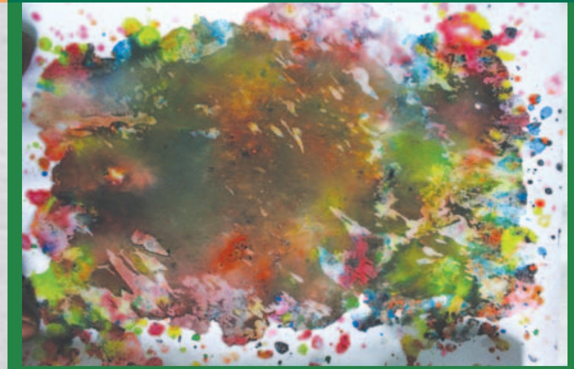
การเปิดตัวหนังสือ   ပၢၤ်ပှ်ၤပှိၣ်,ပပုံလိာ်   ပုံနှိပ်စာအုပ်ဖွင့်ပွဲ

ได้มีการจัดเวิร์คช้อป Etching workshop การพิมพ์ภาพเกี่ยวกับพม่าให้กับเด็กๆ ในระดับชั้นประถมที่สก็อตแลนด์ เด็กลูกแรงงานข้ามชาติในโรงเรียนที่แม่สอดและเด็กในโครงการของสตูดิโอช้างจากพื้นที่กาญจน์กนก และโป่งแยง ที่เชียงใหม่ เพื่อเปิดโอกาสให้กับเด็กๆ จากสก็อตแลนด์ได้รู้จักประเทศพม่า และเด็กพม่าที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย ได้แบ่งปันประสบการณ์ชีวิตของเขาเหล่านั้น ผ่านศิลปะพิมพ์ภาพ รูปที่เก็บรวบรวมได้จากการทำเวิร์คช้อป ได้นำมาจัดทำเป็นหนังสือที่พิมพ์เป็นภาษาอังกฤษและภาษาพม่าชื่อว่า **“พม่าของเด็ก”** หลังจากนั้นก็ได้มีการจัดแสดงนิทรรศการเกี่ยวกับเรื่องนี้ที่สก็อตแลนด์และที่แม่สอดด้วยเช่นกัน ส่วนในเชียงใหม่ได้มีการจัดแสดงนิทรรศการเมื่อวันที่ 22 ณ ซอย 9 ถนนนิมมานเหมินทร์โดยมีเด็กนักเรียน 23 คนจากในพื้นที่กาญจ์นกนกและแอร์พอร์ตมาร่วมนิทรรศการ และในครั้งนี้โครงการเยาวชนของสำนักข่าวสาร DVB ได้มาทำการสัมภาษณ์เด็กๆ ที่มาเข้าร่วมนิทรรศการด้วย ท่านสามารถเข้าชมการสัมภาษณ์ทางอินเตอร์เน็ตได้จากเว็บไซต์ www.dvbyouth.com อย่างไรก็ตามสตูดิโอช้างก็จะนำเทปการสัมภาษณ์นี้ไปฉายให้ชมในพื้นที่ในคอร์สหน้านี้แน่นอน

မုၢ်ဝဲၤထိ 22 လိၢ်သိင်ၡါဆၢ် လံၥ်မီၤပၢၤ်ပွဲၤစဆၢ်ပံၤၡၢၤ်တီၤ ဆီ,မ့ၢ်,ဇ့ၣ်,မိၢ်သွဲၤ 9 တီၤဂံၢ်မဲ, ပၢၤ်ပွဲၤလံၥ်မီၤလွင်ၤ တူင့်ဆိုင်လိုင့်ဆင်, ဂၢၢ်စုတ်,ၡၢၤ် တွၢ်တၢ,လုၢ်ဘၣ်,လိုဝ်ၤမ့ၤစဝ်ၤရူမ်ၤ မှုၢ်,ဆင်,လုၢ်ဝၢၢ်ဂၢၢ်ဂဆုၢ်,ၣလၤ ဝၢၢ်သဆၢၢ်မိၢ်သ မီၤရှုဝ်ဇၢ်ၤဝ့ၤ မှုင်ၤမၢၢ်ၤစ္ဆၢ်ၡဝ်ၤဆဲယဝ့်။ လွင်ၤတူင့်ဆိုင်ဘဆ်ဆဲ့ လံၥ်ထုၢ်,လတ်ၤၡ့်တ်ၤတီၤ သဂွတ်ၤလီၢ်ၤတ်၊ စမ့ၤသွတ်,ၣလၤ ဂံၢ်မဲ, တွၢ်တၢ,လုၢ်ၡ့ၢ်တီၤသဂွတ်ၤလီၢ်ၤပေ့ၤတလံၥ်ၡ့ၢ်ၤရှု,လွင်ၤမှုင်ၤ မၢၢ်ၤၣလၤ တွၢ်တၢ,ပီၢ်တိုဝ့် တၢၤ်တွၢ်တၢ, လုၢ်ဘၣ်,ပၢၤ်ဖေၤမှုင်ၤမၢၢ်ၤလံၥ်လီၢ်ပီၢ်,လွင်ၤ လၢတ်ၤပၢၢ် ဘဆ်လံၥ်သဝ်ၤထင်တီၤဆ္ၤမှုင်ၤထံၤဆဆ်ယဝ့်။ စိၢ်ၡၢၤ်ၣလၤ ဇ့ၤမုၢ်ၤတၢၤ်သိၤ်လံၥ်ထုၢ်,ၡ့်တ်ၤဘွၢ်,ပီၢ်ပပ့်လိၢ် ဖံၤ,ဘၤ်ဂိတ်ၤသ့်ၣလၤမၢၢ်ၤသ လံၥ်ပိုဆ် စဖ့ၤတီၤရှုင်ၤတူလ့်လိၢ်သဂွတ်ၤ လီၢ်ၤတ်၊ စမ့ၤသွတ်,ၣလၤဂံၢ်မဲ,ယဝ့်။ ဆ္ၤပၢၤ်ပွဲၤတီၤဂံၢ်မဲ,ဂမ်ၤဆဲ့ မီၤလုၢ်ၡ့ၢ် စ္ဆင်သတူ,တီ,ယူဝ်,သျင့်စဝ်ၤရူမ်ၤ 23 ဂေ့,သ မီၤသိုဝ်,ၜၢဝ်, DVB လံၥ်ၜဝ်ၤတွင်ၤထၢမ်ဖူၤၜဝ်ၤရူမ်ၤဂံဝ်,လူလ့်လွင်ၤ ဂၢၢ်လတ်ၤၡ့်တ်ၤဂ့,ယူ,ယဝ့်။ သင်ၣ်ၤတူလ့်လွင်ၤတွင်ၤထၢမ်လိုင် လၢင်ၤတူလ့်လံၥ်တီၤ www.dvbyouth.com သသင်ဘမ်,တူလ့်လံၥ်ဆဲဂေၤဘမ်,ထ့ၤမံၤလဲ့သတူ,တီ,ယူဝ်,သျင်ႉ မီၤၜူင်ၤဂၢၢ်တွၢ်တၢ,တပိုတ်,ၣဆ့်ၤပိုဆ့်တီၤ ဆ္ၤဂၢၢ်ၡ့ၢ် ဂၢၢ်သွၢ်ဆ့ၤဆ့်ယူ,ယဝ့်!။

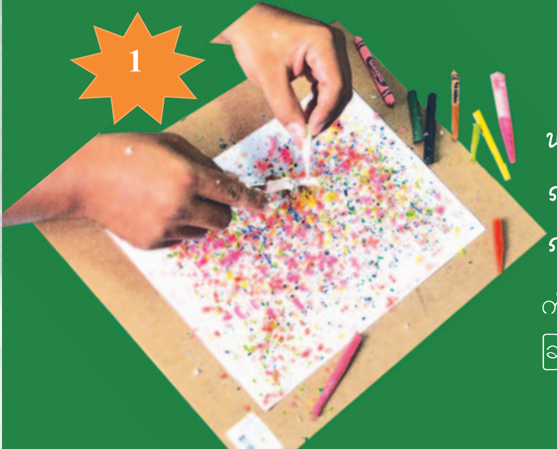
လွန်ခဲ့သောဩဂုတ်လ ၂၂ရက်နေ့တွင် ချင်းမိုင်မြို့၊ ဟေမာနေမင်းလမ်းကြားအမှတ်၉တွင် မြန်မာပြည်နှင့် ပတ်သက်သော ပုံနှိပ်ခြင်းကိုပြုလုပ်ခဲ့သည်။ စကော့တလန်မှ မူလတန်းကလေးများ၊ မဲဆောက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံ ရွှေ့ပြောင်းအလုပ် သမားကလေးများ၊ စတူဒီယို ဆင့်အဖွဲ့အစည်း၏ ကန်းဂျနုတ်ရှိကလေးများ၊ ပုန်ရိန်းရှိကလေးများစုစုပေါင်း ၂၃ယောက် တက်ရောက်ခဲ့ပြီး ထိုကလေးများမှမြန်မာပြည်နှင့်ပတ်သက်သော ရုပ်ပုံများပုံနှိပ်ခဲ့လေသည်။ ထိုင်းနိုင်ငံရောက် မြန်မာရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားများ၏ အခွင့်အလမ်းများအကြောင်းကို စကော့တလန်မှကလေးများသိရှိစေရန် ပုံနှိပ်ထားသောပုံများကို **“ကျွန်ုပ်တို့ပိုင်သည် မြန်မာပြည်”** ဆိုသောခေါင်းစဉ်ဖြင့် အင်္ဂလိပ်–မြန်မာ နှစ်ဘာသာသုံးကာ ရေးသားထုတ်ဝေထားသည်။ ပုံနှိပ်ခြင်းပြပွဲကို ထိုင်းနိုင်ငံမဲဆောက်မြို့နှင့် စကော့တလန်နိုင်ငံတွင် ပြုလုပ်ကျင်းပပြီးဖြစ်သည်။ ချင်းမိုင်ပုံနှိပ်ပြပွဲကို ဒီမိုကရက်တစ်မြန်မာလူငယ့်အသံ (DVB) မှ အင်တာဗျူးများပြုလုပ်ခဲ့ပြီး ထိုပုံနှိပ်ခြင်းပြပွဲ အားကြည့်ရှုလိုပါက (www.dvbyouth.com)သို့ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

สีเทียน   သိထီၣ်ခံ   ဖယောင်းရောင်စုံ



วิธีการสอน   လွဲၢ်လၢၤသ့ၣ်ခၢ်   သင်ကြားနည်း

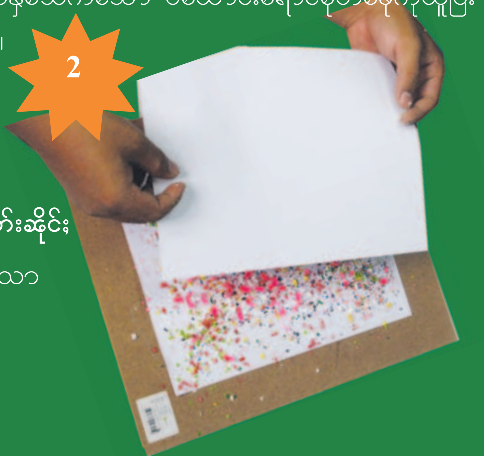
- ให้เด็กได้ดูตัวอย่างคุณสมบัติของสีเทียนว่า สีเทียนถ้าโดนความร้อนมันจะละลาย
- ဘွၢ်တၢင်ၤသုတ်ၤ ပၢ်လုၢ်ဘၣ်,တူလ့်ၡၢၤ်ဘဆ်ၜူၤ ၡ့်တ်ၤ သၢင်ၤဝဲ့ဂွၢ်,ဝ့ၤ ပေ့ၤသီထီၣ်ၤလ့ၤတိုဝ့် ဘဆ်လိုတ်,မံၤဆံ မၢၢ်ၤတလိုမ်ၤ။
- ပထမဆုံးမှာ ကလေးများအား ဖယောင်းရောင်စုံသည် အပူနှင့်တွေ့ရှိလျှင် အရည်ပျော်တတ်ခြင်းကို ရှင်းပြရမည်။ (ဥပမာ ပုံတူများပြသပါ။)



นำสีเทียนที่เตรียมไว้มาขูดโดยใช้มีด แล้วแต่สีที่ต้องการ

ဘဝ်သီထီၣ်ၤသလဲ့မိတ်ၤစုတ်, လွမ်ၤဆင်,သီဘဆ်လဝ်ၤ ဂဝ်,ၣ်ၤလံၥ်

ကိုယ်ကြိုက်နှစ်သက်သော ဖယောင်းရောင်စုံတစ်ခုကိုယူပြီး ဓါးဖြင့် လိုသလောက် ခြစ်လိုက်ပါ။



นำสีเทียนที่ได้มาเทลงบนแผ่นไม้ให้ได้ขนาดไม่เกิน เอ 4

ပေ့ၤယဝ့်ဘဝ်လေ့ၤၜၢဝ်ဆှူဝ်ဖီၢ်,မံ့ဘဆ်ယှ်,သလေ့ၤ ဘေသီ,ဘိတ်ၤဆိုင်ၤ

ပျဥ်ချပ်ပြားကို စာရွက်A4အောက်တွင် ခံထားပြီး ခြစ်ထားသော ဖယောင်းရောင်စုံကို စာရွက်ပေါ်တွင် ဖြူးချလိုက်ပါ။

นำกระดาษวางทับบนสี

ဝံၤဆဆ့် ဘဝ်လေ့ၤဝၢဆ်ၤဆှူဝ်သီ

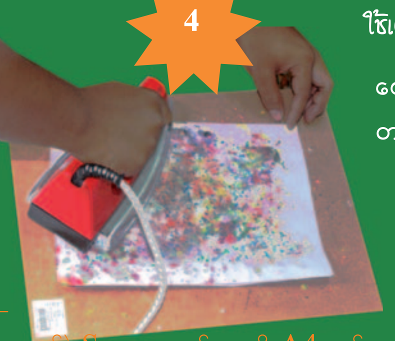
ဖြူးချလိုက်သော ဖယောင်းရောင်စုံပေါ်သို့ A4စာရွက်ဖြင့် ပြန်၍ဖုံးပိတ်လိုက်ပါ။

วัสดุอุปกรณ์   ခိၣ်ခွၣ်   အသုံးပြုရမည့်ပစ္စည်း

- สีเทียน / เตารีด / กระดาษ เอ 4 / กระดาษสา / ผ้าดิบ / แผ่นไม้
- တူဝ်ယၢင်,ဘဆ်ၡ့်တ်ၤဝ့်၊ သီထီၣ်ၤ၊ ဖၢင်တၢတ်ၤ (တဝ်ၤလိတ့်)၊ လေ့ၤဘေသီ,၊ ဖီၢ်,မံ့။
  - ဖယောင်းရောင်စုံ၊ မီးပူ၊ A4 စာရွက်၊ အောက်ခံပျဥ်ချပ်ပြား။

วัตถุประสงค์   ယိူင်းဘၢဆီး   ရည်ရွယ်ချက်

- ให้เด็กได้เรียนรู้เทคนิคและผลงานที่เป็นนามธรรม และรูปร่างอิสระของผลงาน
- ပိုဝ်ၤၣ်ၤလုၢ်ဘၣ်,ၜဝ်လံၥ်ၡ့ၢ်ၤရှု လွၢ်လံၤၡ့်တ်ၤသၢင်ၤၣလၤ ဂၢၢ် ဘဆ်တီၤၡ့်တ်ၤဘွၢ်,မ့ၤသ ပီၢ်ၡၢၤ်ဘဆ်လွတ်ၤလီဝ်ၤယၢမ်ၤမှုဝ်ၤၡ့်တ်ၤ သၢင်ၤဆဆ့်ယဝ့်။
- ကလေးများအား လွတ်လပ်စွာ ဖယောင်းရောင်စုံဖန်တီးနည်းဖြင့် ရရှိလာသောလုပ်ငန်း၏ အရောင်စပ်ခြင်းများကို လွယ်ကူစွာတွေ့ရှိနိုင်ရန်။



ใช้เตารีดรีดบนกระดาษ

ပေ့ၤဘဝ်လေ့ၤဝၢင်ၤဆှူဝ်သီယဝ့် ဘဝ်ဖၢင်တၢတ်ၤ (တဝ်ၤလိတ့်) တၢတ်ၤဆှူဝ်လေ့ၤဆဆ့်ၣ်ၤပေ့ၤ လွတ်,

ပြီးလျှင် ဖုံးထားသောA4စာရွက်ပေါ်သို့ မီးပူ (မီးကြွေ)ဖြင့် ဖိတိုက်ပါ။

မှတ်ချက် –
ပိတ်စ (သို့မဟုတ်) Sa စ စာရွက်များကို A4 တွင်အစားထိုး၍လည်း ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။